

2021



global water
dances

Global Water Dances



일시 2021년 6월 12일(토) 오후 3시

장소 성균관 명륜당

주최



주관



Somatic Ballet® Studies

후원



성균관대학교 무용학과
SUNGKYUNKWAN UNIVERSITY

2021

세계인의 환경(물) - 춤 축제 글로벌 워터 댄스 Global Water Dances



Martha Eddy

CMA, Ed.D., RSMT

Greetings dancers, environmentalists and caring citizens,

In this 10th anniversary year of Global Water Dances we are once again delighted by your participation. It is a great honor to have your involvement for this important cause - clean and safe water for all. Thank you for joining the Laban/Bartenieff Institute of Movement Studies and the entire international Global Water Dances community with your strength, grace and focus. We know that we need millions of people to take action to care for our world's water bodies (ponds, lakes, rivers and oceans) and water distribution systems (less plastic, avoiding toxic dumping in rivers and lakes, caring for the fish in the oceans, and much more). Making your dancing public means so much to our future.

With gratitude,

Martha Eddy CMA, Ed.D., RSMT

Co-founder and co-choreographer of Global Water Dances

Director of Global Water Dances-NY

Martha Eddy

무용수, 환경운동가 그리고 시민 여러분 안녕하십니까?
글로벌워터댄스의 10주년 기념행사에 참여해 주셔서
다시한번 감사드립니다.

“우리 모두를 위한 깨끗하고 안전한 물”이라는 중요한
의제에 참여해 주셔서 대단한 영광으로 생각합니다.

L/BIMS와 국제 GWD 공동체에 귀하의 노력과 은혜,
관심으로 함께해 주셔서 감사합니다.

우리는 전세계의 물(연못, 호수, 강, 바다)과 물 수급
체계(플라스틱 줄이기, 강과 호수에 유해물질 버리지 않기,
바다 생물 보호하기 등)를 지키기 위해 많은 사람들이 참여
해야 한다는 것을 알고 있습니다.

여러분들이 모여서 추는 춤은 우리 미래의 소중한 의미가
됩니다. 감사합니다.

마사 에디 CMA, Ed.D., RSMT
글로벌 워터 댄스 공동 창설자



Kyung Hee Kim

Prof. of Dance in
SungKyunKwan University,
Ph.D., CMA, RSDE

세계인의 환경(물) - 춤 축제인 'Global Water Dances'의
10주년을 축하합니다.

2011년 6월, 57개 지역에서 동시다발적으로 행해졌던
GWD는 올해 60개국 138개 도시에서 개최될
예정입니다. 자연의 물을 지키며 건강한 삶을 추구하는
GWD 행사에 여러분을 초대합니다. 감사합니다!

김경희

Program

Water flows in nature as Ki flows in our body.

물(Water: 水):

물을 뜻하는 한자 수(水)는 시냇물이 흐르고 있는 모양을 본 뜬 글자이다. 물은 일정한 형태가 없이 상황에 따라 모습을 바꾸고, 어디에든 스며들며, 만물을 적신다. 만물은 물이 없으면 살아갈 수 없고, 자연을 닮은 우리 몸 역시 물이 없으면 그 어떤 것도 이룰 수 없다. 물은 흘러야 한다. 우리 몸의 '기(氣)'가 흐르듯이, 자연의 물이 흘러야 한다.

Contents

Section I. Ritual: 태평무(Tae Pyung Mu)

태평성대를 기원하다.

Pray for the Peace and Prosperity.

Section II. Local Dance

옥류천을 그리워하다.

Wish for the crystal-clear OkRyuCheon (OkRyu Stream).

Section III. Global Dance

팬데믹에 저항하는 백조들의 몸짓

"Swans in Revolt" against the Pandemic.

Section IV. Participatory Dance: Yugid Dance®

유깃 댄스는 동양의 수련법과 Martha Eddy가 고안한 Fluid Exercises를 통합한 자기 치유의 춤입니다.

'유기'는 기(氣)를 부드럽게(유:柔), 즐겁게(유:愉) 흐르게(유:流)한다는 의미입니다.

Yugid Dance® is a self-healing dance/movement, combining East Asian practices (Korean 'KoukSunDo', Chinese 'Oh Keum Hee', and Japanese 'Seitai') and Fluid Exercises (from Martha Eddy's Body Mind Dancing™). 'Yugi' means letting 'Ki' flow smoothly and pleasantly.

Staff

사이트 리더 Site Leader

김경희 (성균관대학교 무용학과 교수, CMA)

안무가 Choreographer

박성아 (성균관대학교 겸임교수)

영상기록 및 편집 Videographers

이영주 (성균관대학교 초빙교수)

김윤선 (성균관대학교 겸임교수)

김채원 (성균관대학교 석사과정)

코디네이터 Coordinators

김윤수 (성균관대학교 초빙교수)

서고은 (성균관대학교 겸임교수)

김수혜 (성균관대학교 강사)

무용수 Dancers

성균관대학교 무용학과 재학생



소매틱 발레 연구회

Somatic Ballet® Studies

Mission Statement

We endeavour to improve the performance skills of all ballet dancers through somatic movement education.

소매틱 발레 연구회는 소매틱 움직임 교육을 통해

발레 무용수의 수행능력을 증진시키고자 합니다.

Value

We value the process of creating healthy and happy lives of all ballet dancers.

소매틱 발레 연구회는 모든 발레 무용수들의 건강하고

행복한 삶을 창조해 나가는 과정을 소중하게 생각합니다.

<옥류천, OkRyuCheon 2021>

옥류천(玉流泉)은 북악산 동쪽 줄기에서 시작하여 창덕궁 후원의 우물샘을 지나 청계천으로 합류하는 맑은 물줄기이다. 옛 선조들이 그러했듯이, 이 물을 마시고 이곳에서 시를 짓고, 춤출 수 있게 되기를 기원한다.

OkRyuCheon means the stream of pure jade-colored flowing water. We hope we will drink this water, compose and recite a poem, and dance here again as our ancestors have done.

오시는 길



성균관 명륜당

주소

서울시 종로구 성균관로 31

대표전화번호

02-760-1472

팩스

02-745-7013
